



PROTOCOLO DE INTENCIONES

PROTOCOLO DE INTENCIONES QUE CELEBRAN LA FUNDACIÓN UNIVERSIDAD FEDERAL DE MATO GROSSO DO SUL Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE PILAR.

Por el presente instrumento particular, la **UNIVERSIDAD FEDERAL DE MATO GROSSO DO SUL**, institución de educación superior de naturaleza jurídica de derecho público, instituida en los términos de la Ley Federal n.º 6.674, del 5 de julio de 1979, con sede y foro en esta capital, inscrita en CNPJ/MF¹ bajo el n.º 15.461.510/0001-33, representada en este acto por su Rector, **MARCELO AUGUSTO SANTOS TURINE**, y la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE PILAR**, institución de educación superior pública, con sede en el 4MWR+P42, Vicente Ignacio Iturbe, Pilar 2800, Paraguay, en este acto representada por su Rector, **VÍCTOR RÍOS OJEDA**, en los términos de la Ley n.º 8.666 del 29 de junio de 1993, del Decreto n.º 6.170, del 25 de julio de 2007 y demás normas legales pertinentes, resuelven firmar el presente **PROTOCOLO DE INTENCIONES**, en adelante denominado **PROTOCOLO**, que se registrá por las cláusulas y condiciones siguientes:

CLÁUSULA PRIMERA – DE LAS DENOMINACIONES SIMPLIFICADAS

1.1 - Los signatarios adoptan las denominaciones simplificadas de “**UFMS**” para la Fundación Universidad Federal de Mato Grosso do Sul y “**UNP**” para la Universidad Nacional de Pilar.

CLÁUSULA SEGUNDA – DEL OBJETO

2.1 - El presente **PROTOCOLO** tiene por objeto la manifestación de interés en el desarrollo futuro de acciones conjuntas de cooperación técnico-científica y el intercambio académico, científico, técnico y cultural internacional e interuniversitario, buscando la formación y perfeccionamiento y la especialización docente, discente y técnica, así como el desarrollo institucional entre la **UFMS** y la **UNP**, en las áreas de actuación y e intereses comunes, respetando las leyes específicas de cada participante y que regulen la materia, para el desarrollo de los futuros ajustes.



UNIVERSIDADE FEDERAL
DE MATO GROSSO DO SUL

PROTOCOLO DE INTENÇÕES

PROTOCOLO DE INTENÇÕES QUE CELEBRAM A FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE MATO GROSSO DO SUL E UNIVERSIDADE NACIONAL DE PILAR.

Pelo presente instrumento particular a **FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE MATO GROSSO DO SUL**, instituição de ensino superior com personalidade jurídica de direito público, instituída nos termos da Lei Federal n.º 6.674, de 05 de julho de 1979, com sede e foro nesta capital, inscrita no CNPJ/MF sob o n.º 15.461.510/0001-33, representada neste ato por seu Reitor, Prof. Dr. **MARCELO AUGUSTO SANTOS TURINE** e a **UNIVERSIDADE NACIONAL DE PILAR**, instituição de ensino superior pública, com sede no 4MWR+P42, Vicente Ignacio Iturbe, Pilar 2800, Paraguai, neste ato representada por seu Reitor, **VÍCTOR RÍOS OJEDA**, nos termos da Lei nº 8.666, de 21 de junho de 1993, do Decreto nº 6.170, de 25 de julho de 2007 e demais normas legais pertinentes, resolvem firmar o presente **PROTOCOLO DE INTENÇÕES**, doravante designado **PROTOCOLO**, que reger-se-á pelas Cláusulas e condições seguintes:

CLÁUSULA PRIMEIRA – DAS DESIGNAÇÕES SIMPLIFICADAS

1.1 – As signatárias adotam as designações simplificadas de “**UFMS**” para a Fundação Universidade Federal de Mato Grosso do Sul e “**UNP**” para Universidade Nacional de Pilar.

CLÁUSULA SEGUNDA – DO OBJETO

2.1 – O presente **PROTOCOLO** tem por objeto manifestar interesse no desenvolvimento futuro de ações conjuntas de cooperação técnico-científica e o intercâmbio acadêmico, científico, técnico e cultural internacional e interuniversitário, visando à formação e aperfeiçoamento e a especialização docente, discente e técnica, bem como o desenvolvimento institucional entre a **UFMS** e **UNP**, nas áreas de atuação e interesses comuns, respeitadas as legislações específicas de cada partícipe e que regulem a matéria, para o desenvolvimento dos futuros ajustes.

PÁRRAFO ÚNICO: La cooperación buscada por las partes consistirá en:

- I. Desarrollar proyectos de investigación conjunta;
- II. Desarrollar programas para realizar estudios de posgrado o investigaciones;
- III. Promover el intercambio de personal docente, discente y técnico-administrativo;
- IV. Promover el intercambio de información relativa a sus organizaciones, estructuras y funcionamiento;
- V. Realizar cursos, seminarios, simposios, etc., de los cuales participen profesores de las dos instituciones;
- VI. Promover el intercambio de material bibliográfico, publicaciones, etc., así como su adecuada difusión a través de los canales que hayan establecido.

CLÁUSULA TERCERA – DE LA EJECUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

3.1 - Las acciones que se puedan desarrollar como consecuencia de este **PROTOCOLO** tendrán sus condiciones de ejecución, plazos, responsabilidades específicas, descripciones de puestos, responsabilidades financieras y demás condiciones tratadas a través de instrumentos legales específicos, de acuerdo con la legislación vigente.

3.2 - Los Participantes indicarán, en cada instrumento de cooperación técnica, los representantes que actuarán como coordinadores del proyecto o programa;

3.3 - Los convenios, o acuerdos de cooperación técnica a que se refiere el comienzo de esta Cláusula, dispondrán, además de las cláusulas obligatorias de la legislación vigente, en los siguientes puntos, según corresponda:

- I - título y descripción del proyecto (acción);
- II - obligaciones de los Participantes;
- III - recursos necesarios para la ejecución del proyecto (acción), forma de liberación y reajuste, caso sea necesario;
- IV - aplicación de los saldos de los convenios, mientras no se utilicen, así como los respectivos ingresos económicos, caso sea necesario;
- V - rescisión o cese;
- VI - modificación, extinción, suspensión o interrupción del proyecto (acción) objeto del instrumento legal suscrito.

3.4 - Para cada convenio, acuerdo de cooperación técnica o contrato se elaborará un plan de trabajo o proyecto, previamente aprobado por los participantes, que contendrá lo dispuesto en la Ley Federal nº. 8.666 del 21/06/93 y otras reglas aplicables a la especie.

PARÁGRAFO ÚNICO: A cooperação pretendida pelos participantes consistirá em:

- I. desenvolver projetos de pesquisa conjuntos;
- II. desenvolver programas para realizar estudo de pós-graduação ou pesquisas;
- III. promover o intercâmbio de pessoal docente, discente e técnico-administrativo
- IV. promover o intercâmbio de informação relativa a suas organizações, estruturas e funcionamento;
- V. realizar cursos, seminários, simpósios, etc, dos quais participem professores das duas Instituições;
- VI. promover o intercâmbio de material bibliográfico, publicações, etc, assim como sua adequada difusão através dos canais que tenham estabelecido.

CLÁUSULA TERCEIRA – DA EXECUÇÃO DAS ATIVIDADES

3.1 – As ações que venham a se desenvolver em decorrência deste **PROTOCOLO** terão suas condições de execução, prazos, responsabilidades específicas, descrição de tarefas, responsabilidades financeiras e demais condições tratadas por meio de instrumentos jurídicos específicos, de acordo com a legislação vigente.

3.2 – Os Partícipes indicarão, em cada INSTRUMENTO de cooperação técnica, os representantes que atuarão como coordenadores do projeto ou programa.

3.3 – Os convênios, ou acordos de cooperação técnica referidos no caput desta Cláusula, disporão, além das cláusulas obrigatórias por força da legislação em vigor, sobre os seguintes pontos, no que couber:

- I - título e descrição do projeto (ação);
- II - obrigações dos Partícipes;
- III - recursos necessários à execução do projeto (ação), forma de liberação e reajuste, se for o caso;
- IV - aplicação dos saldos dos convênios, enquanto não utilizados, bem como das respectivas receitas financeiras, se for o caso;
- V - rescisão ou denúncia;
- VI - alteração, extinção, suspensão ou interrupção do projeto (ação) objeto do instrumento jurídico celebrado;

3.4 – Para cada convênio, acordo de cooperação técnica ou contrato será elaborado um plano de trabalho ou projeto, previamente aprovado pelos partícipes, que conterão o que dispõe a Lei Federal nº. 8.666 de 21/06/93 e demais normas aplicáveis à espécie.

CLÁUSULA CUARTA – DE LA VIGENCIA

4.1 - Este **PROTOCOLO** entrará en vigor en la fecha en que la última firma sea colocada y tendrá vigencia por 12 meses.

CLÁUSULA QUINTA – DE LA PUBLICACIÓN

5.1 - Este Protocolo de Intención será publicado, por extracto, en el Boletín Oficial de la Unión, en los términos del Art. 17 del IN / STN nº 01 del 15/01/97, bajo responsabilidad de la UFMS.

CLÁUSULA SEXTA – DE LAS PROHIBICIONES Y EL CESE

6.1 – En el ámbito de cada organismo y de cada entidad, quedan prohibidas las indicaciones, contrataciones o designaciones de pariente de Ministro de Estado, pariente de la máxima autoridad administrativa correspondiente o, inclusive, pariente del ocupante del cargo en comisión o función de confianza en la dirección, jefatura o asesoramiento para estancia, salvo que la contratación fuera precedida de un proceso de selección que asegure el principio de la isonomía de las partes, en los términos del Art. 3º, III, del Decreto nº 7.203/2010.

6.2 - Este **PROTOCOLO** podrá cesar de común acuerdo entre los pares, o unilateralmente siempre y cuando un participante cesante comunique por escrito su decisión al otro con anticipación mínima de 60 días, o de inmediato en la hipótesis de caso fortuito, de fuerza mayor, o de incumplimiento de alguna cláusula o condición.

PÁRRAFO ÚNICO: El eventual cese de este **PROTOCOLO** no perjudicará la ejecución de las acciones que se hayan instituido mediante ajuste propio, teniendo que ejecutarse normalmente hasta el final las actividades iniciadas.

CLAUSULA SÉPTIMA – DE LA SOLUCIÓN DE LAS CONTROVERSIAS

7.1 – Toda cuestión emergente de la celebración, interpretación y ejecución de las cláusulas de este Convenio será resuelta de manera consensuada entre las partes.

CLAUSULA OCTAVA – DE LA JURISDICCIÓN Y LITIGIO

8.1 - Dado el objeto de este protocolo, se propone que las partes acuerden que cualquier controversia, diferencia o reclamación relacionada con la interpretación, ejecución, resolución, rescisión, eficacia, vigencia, o por cualquier otro motivo o circunstancia directa o indirectamente relacionada con

CLÁUSULA QUARTA – DA VIGÊNCIA

4.1 – Este **PROTOCOLO** entrará em vigor na data em que a última assinatura for aposta e terá a vigência de **12 (doze)** meses.

CLÁUSULA QUINTA – DA PUBLICAÇÃO

5.1 – Este Protocolo de Intenções será publicado, por extrato, no Diário Oficial da União, nos termos do Art. 17 da IN/STN nº 01 de 15/01/97, sob a responsabilidade da UFMS.

CLÁUSULA SEXTA – DA VEDAÇÃO E DA DENÚNCIA

6.1 – No âmbito de cada órgão e de cada entidade, são vedadas as nomeações, contratações ou designações de familiar de Ministro de Estado, familiar da máxima autoridade administrativa correspondente ou, ainda, familiar de ocupante de cargo em comissão ou função de confiança de direção, chefia ou assessoramento para estágio, salvo se a contratação for precedida de processo seletivo que assegure o princípio da isonomia entre os concorrentes, nos termos do Art. 3º, III, do Decreto n.º 7.203/2010.

6.2 – O presente **PROTOCOLO** poderá ser denunciado de comum entendimento entre os partícipes, ou unilateralmente, desde que o partícipe denunciante comunique por escrito sua decisão ao outro com antecedência mínima de sessenta dias, ou de imediato, nas hipóteses de caso fortuito, de força maior, ou de descumprimento de quaisquer cláusulas ou condições.

PARÁGRAFO ÚNICO: A eventual denúncia deste **PROTOCOLO** não prejudicará a execução das ações que tenham sido instituídas mediante ajuste próprio, devendo as atividades já iniciadas serem desenvolvidas normalmente até o final.

CLÁUSULA SÉTIMA – DA SOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS

7.1 – Todas as questões da celebração quanto à interpretação e à execução das cláusulas deste convênio serão resolvidas de forma consensual entre as partes.

CLÁUSULA OITAVA – DO FORO E LITÍGIO

8.1 - Dado o objeto deste protocolo, as partes concordam que qualquer controvérsia, diferença ou reclamação relacionada com a interpretação, execução, resolução, rescisão, eficácia, vigência, ou por qualquer outro motivo ou circunstância direta ou

este protocolo, se resolverá mediante negociación directa entre las partes. De no alcanzarse un acuerdo por esta vía, las partes se someterán a un arbitraje externo nombrado de común acuerdo.

Así, estando de acuerdo, firman este instrumento en dos (2) ejemplares en los idiomas español y portugués.

indiretamente relacionada com este protocolo, se resolverá mediante negociação direta entre as partes. Caso não se alcance uma concordância por este meio, as partes se submeterão a uma mediação externa, que será nomeada em comum acordo.

Assim, por estarem de acordo, assinam o presente instrumento em duas (2) vias, nos idiomas espanhol e português.

p/a Gladys Ríos Ojeda

UNIVERSIDAD NACIONAL DE PILAR

VÍCTOR RÍOS OJEDA

RECTOR

FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE MATO GROSSO DO SUL

MARCELO AUGUSTO SANTOS TURINE

REITOR

Lugar: _____

Local: _____

Fecha: _____

Data: _____